

PHILIPP VON ZESEN, SÄMTLICHE WERKE XII



AUSGABEN DEUTSCHER LITERATUR  
DES XV. BIS XVIII. JAHRHUNDERTS

herausgegeben von Hans-Gert Roloff

PHILIPP VON ZESEN  
SÄMTLICHE WERKE

WALTER DE GRUYTER · BERLIN · NEW YORK

1985

PHILIPP VON ZESEN  
SÄMTLICHE WERKE

unter Mitwirkung von  
ULRICH MACHÉ UND VOLKER MEID

herausgegeben von  
FERDINAND VAN INGEN

ZWÖLFTER BAND  
DEUTSCH-LATEINISCHE LEITER

bearbeitet von  
ULRICH MACHÉ UND GEORGE SCHULZ-BEHREND

GESELLSCHAFTSSCHRIFTEN

bearbeitet von  
KARL F. OTTO, JR.

WALTER DE GRUYTER · BERLIN · NEW YORK  
1985

*CIP-Kurztitelaufnahme der Deutschen Bibliothek*

**Zesen, Philipp von:**

Sämtliche Werke / Philipp von Zesen. Unter Mitw. von Ulrich Maché u. Volker Meid hrsg. von Ferdinand van Ingen. – Berlin ; New York : de Gruyter

NE: Zesen, Philipp von: [Sammlung]

Bd. 12. Deutsch-lateinische Leiter / bearb. von Ulrich Maché u. George Schulz-Behrend. Gesellschaftsschriften / bearb. von Karl F. Otto jr. – 1985.

(Ausgaben deutscher Literatur des XV. [fünfzehnten] bis XVIII. Jahrhunderts ; 114)

ISBN 3-11-009774-5

NE: Maché, Ulrich [Bearb.]; GT

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier  
(säurefrei – pH 7, neutral)

©

Copyright 1985 by Walter de Gruyter & Co., Berlin 30.  
Printed in Germany – Alle Rechte des Nachdrucks, einschließlich des  
Rechts der Herstellung von Photokopien – auch auszugsweise –  
vorbehalten.

Satz und Druck: Arthur Collignon GmbH, Berlin 30  
Bindearbeiten: Lüderitz & Bauer, Berlin 61

Filip Jofens

deutfch-lateinifche

Letter

zum hoch-deutfchen

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V X Y Z**

das ift

Kurzer entwurf aller hoch-deutfchen fo wohl  
bisher gebräuchlichen / als auch nuhr neulich / nach  
ahrt der Griech- und lateinifchen / erfundenen reim-  
bände / mit kurzen an-merkungen.

h. e.

SCALA

*germanico-latina*

HELICONIS

TEUTONICI:

*feu*

Compendiofa omnium Carminum Ger-  
manicorum simplicium, tum haftenus ufita-  
torum, tum recens ad Graecorum formas effi-

torum,

DELINEATIO:

*Cum brevibus additamentis.*

---

J E R A /

Gedruckt bei Georg Sengenwald.

In Verlegung Daniel Reichels / Buchhändlers in Berlin.

Im Jahr 1656.



FILIP ZESENS  
DEUTSCH=LATEINISCHE  
LEITER  
ZUM HOCH=DEUTSCHEN

HELIKON:

DAS IST

KURTZER ENTWURF ALLER HOCH=DEUTSCHEN SO WOHL  
BISHER GEBRÄUCHLICHEN / ALS AUCH NUHR NEULICH / NACH  
AHRT DER GRIECH= UND LATEINISCHEN / ERFUNDENEN REIM-  
BÄNDE / MIT KURTZEN AN=MÄRKUNGEN.

H. E.

SCALA

*GERMANICO-LATINA*

HELICONIS

TEUTONICI:

SEU

COMPENDIOSA OMNIUM CARMINUM GER-  
MANICORUM SIMPLICIUM, TUM HACTENUS USITA-  
TORUM, TUM RECENS AD GRÆCORUM FORMAS EFFI-  
CTORUM,

DELINEATIO:

*CUM BREVIBUS ADDITAMENTIS.*

JENA /

GEDRUKKT BEI GEORG SENGENWALD.

IN VERLEGUNG DANIEL REICHEL'S / BUCHHÄNDLERS IN BERLIN.

IM JAHR 1656.

⟨*S. AT<sup>v</sup> leer*⟩

(A2<sup>r</sup>)

JOHANNI RISTIO.

THEOLOGO.  
MATHEMATICO.  
PHILOLOGO.

AD PERENNITATEM. POESEOS.  
TEUTONICÆ. ERUENDAM. FOVEN-  
DAM. CONSERVANDAM. NATO. MU-  
SARUM. IMPRIMIS. DIVÆ. URANIÆ.  
DELECTAMENTO. ET. HOLSATIÆ.  
ORNAMENTO. AMICO. SUO. INTIMO.  
AC. SUMMO

SCALAM. HANC. HELICONIS.  
SACRAM. ESSE. VULT. ET  
JUBET.

PHILIPPUS CÆSIUS.

⟨S. A2<sup>v</sup> leer⟩

⟨A3<sup>r</sup>⟩

## AUCTORUM

Tam Poëtarum, quam Philologorum aliorumque, qui in hoc  
opusculo citantur,

## Nomina.

A.

AUGUSTUS  
BUCHNERUS.  
ALSTEDIUS.  
Andreas Tzerning.  
Arioste.  
Aristoteles.  
Aulus Gellius.  
Ausonius.

B.

Balthasar Pisanellus.  
Bernardinus Cyllenius.  
Berny.  
Bocace.  
Boëthius.  
le Conte Bojardo.  
Boscanus.  
Buxtorffius.

C.

Campanella.  
Catullus.  
Christianus Becmannus.  
Christophorus Hanemannus,  
seu Alectorander.  
Claudius Ptolomæus.  
Conradus Gesnerus.  
Corinna Poëtria Thebana.  
Cornelius Tacitus.

D.

David Jechai, Rabbi.  
Despauterius.  
Diomedes.  
Dioscorides.

E.

Ebertus. ⟨A3<sup>v</sup>⟩  
Ernestus Schwabius von der  
Heide.  
Erasmus Roterodamus.  
Erytræus.

F.

Fabius Benuoglienti, Italus.  
Fridericus Taubmannus.

G.

Georgius Fabricius.  
Georgius Sabinus.  
Georgius Trissanus.  
Gottfridus Finkeltaussius.

H.

Hannibal Carrus.  
Harstorfferus.  
Hephæstio.  
Horatius Flaccus.

I.	P.
<i>Joachimus Beustius.</i>	<i>Paulus Flemmingius.</i>
<i>Johannes Clajus.</i>	<i>P. Bense-Dupuis</i>
<i>Johannes Heermannus.</i>	<i>Petrus Ronsardus.</i>
<i>Johannes Plavius.</i>	<i>Philippus Nicolai.</i>
<i>Johannes Ristijs.</i>	<i>el Principe de Esquilache.</i>
<i>Johannes Sprengius.</i>	Q.
<i>Josua Mahlerus.</i>	<i>Quintilianus.</i>
<i>Julius Cæsar Scaliger.</i>	R.
<i>Juvenalis.</i>	<i>Ravisius Textor.</i>
L.	<i>Robertus Bellarminus Poli-</i>
<i>Lope de Vega.</i>	<i>tianus.</i>
<i>Ludovicus Alemannus.</i>	S.
<i>Ludovicus Cavallus.</i>	<i>Sappho.</i>
M.	<i>Samuel Glonerus.</i>
<i>Marcus Tullius Cicero.</i>	<i>Servius.</i>
<i>le Cavalier MARIN.</i>	<i>Schleupnerus.</i>
<i>Marnerus.</i>	<i>Sigismundus Evenius.</i>
<i>MARTINUS LUTHERUS.</i>	<i>Stephanus Pasquier.</i>
<i>Martinus Opitius à Bober-</i>	<i>Suidas.</i>
<i>feld.</i>	T.
<i>Martialis.</i>	<i>Theodorus à Werder.</i>
<i>Maximilianus Strozza.</i>	<i>Tibullus.</i>
<i>Melchior Goldastus.</i>	<i>Torquato Tasso.</i>
<i>Micyllus.</i>	<i>Trapezuntius.</i>
<i>Mutius Pansa.</i>	V.
O.	<i>Vellejus.</i>
<i>Ovidius Naso.</i>	<i>Virgilius Maro.</i>
	⟨A4 <sup>r</sup> ⟩

Horatius ad Pisones.

*Naturâ fieret laudabile carmen, an arte,  
Quæsitum est. ego nec studium sine divite venâ,  
Nec rude quid prosit video ingenium: alterius sic  
Altera poscit opem res, et conjurat amicè. etc. (A4<sup>v</sup>)*

*Præclarissimo Viro*

PHILIPPO CÆSIO FURSTENOVIO,  
Scalæ Heliconis Architecto, et Poëseos Teutonicæ  
Cultori incomparabili.

5 NOBILE depositum Naturæ ac Æmule, CÆSI,  
Metra sonans, nullo cassa futura die.  
Hactenus abruptos calles Heliconis adîsti,  
Jam mutas veteres difficilesque vias.  
En! Tibi *Teutonicæ* palmam tribuère *Camœnæ*,  
10 Laudibus æternis Te sacra Fama colit.  
Scandite jam, Juvenes, Pindum. quin pergitis? Hîc est,  
Alta ad Parnassi culmina, scala brevis.  
Janitor en! hîc est, hîc Scaliger optimus, hîc Dux;  
Pergite, vos Laurus, munera sacra, manet!

15 *Amico suo intimo*

*f.*

Johannes Schmuccius  
I. V. Licent.

VIRO

20 NOBILISSIMO ET POLITISSIMO,  
AD VNGVEM FACTO,

DN. PHILIPPO CÆSIO A FURSTENAU,

Linguæ γησιώως. Teutonicæ Restauratori,  
Et Sapientissimorum in eâ Poëtarum Ocello  
25 ac Phosphoro, etc.

## I.

*Q*uod Pallas Cognomen habet, meritissime CAESI,  
*Hoc Tibi præ reliquis cernimus esse datum.*  
 Cæsia dictatur Pallas, Tu CAESIVS. Ergo  
*Nominis insignes estis honore pars.* (A5') 5  
*Illa Iovis proles, Sed Tu, prognatus ab illâ,*  
*Palladis es, CAESI, nobile Palladium.*  
*Sidus es, Illicium, Flos, Os, ac Pectus Athenæ,*  
*Et quia Fratrem caret, num quoque Frater eris?*

## II.

10

*Vix sub sole fuit, tantas cui solvere grates*  
*Teutona pro Linguae pumice debet humus,*  
*Quam Tibi nunc CAESI. Tua inaffectedata Venustas,*  
*Nativumque decus nescit habere parem.*  
*Et dubitamus adhuc? Melli sit volvere Libros,* 15  
*Quos dedit in Lucem nobiliore Sono.*  
*Hi satis hunc CAESI Genium, quem cœlitus ortum*  
*Novimus, atque animos effigiare queunt.*

## III.

*Cum Te spectarent genitum, dignissime CAESI,* 20  
*Splendida Teutonici fama decusque Soli,*  
*Dum Te spectarent genitum Fors, Gloria, Musa,*  
*Virtus; hæc inter lis fuit orta Deas.*  
*Hic meus est, Musa; meus est Hic, Gloria dixit;*  
*Virtus esse suum; Fors ait esse suum.* 25  
*Audivit, magnamque volens componere pugnam,*  
*Addidit Omnipotens: Cuique quod optat erit.*

IN EJUSDEM

DN. PHILIPPI CÆSI, etc.

*Momos, non Mimos, rosores ac osores.*

NOvi ego, qui proprium norunt vix pingere nomen,  
 Attamen egregios pungere dente Viros.  
 Gens inimica Bonis! Nec mirum. Qui malus ipse,  
 Nescit amare Bonos, scit tolerare malos.

ῥῆον μωμεῖσθαι ἢ μιμεῖσθαι.

Könnten wihr nicht alle dichten /  
 Wollen wihr doch alle richten.

〈A<sup>v</sup>〉

ANNO, Ad Crispum.

QVi non litterulas valet efformare decenter,  
 Ille reformandis vult inhiare Libris.  
 Disce tuos primam mores formare, domumque,  
 Vitam, progeniem, Crispe, tuamque Saram.

En. φ. δ. φ. ν. ρ. la β.

Sing. Honoris et Amoris exig. hanc  
 sed ad majora semper oppignera-  
 tam Symb. L. M. Q. reliqui

GOTFRIED HEGENITIVS.

*In CAESIO-Mastygas**Anagramma monitorium.*

ZOile, qui nulli *parcis*, passim omnia *carpis*,  
 Carpe tibi ex olidis stercora *prisca capris*.  
*Facieb.*

TROSTFRIED HEGENITIUS,  
 Reipublicæ Stephanopolitanæ 5  
 in antiquâ Daciâ. Archiatus.

Schrenk=reime.

SO bald HERRN ZESENS strahl der frohen welt sich zeugte /  
 und seinen ersten klang / der Mutter ohr vernahm;  
 Da sah man straks / wie sich ein harter Zank ereigte / 10  
 indem der Götter volk zu seiner wiegen kahn.  
 Das Glük rief / er ist mein / mein ist er / sprach die  
 Ehre /  
 die Kunst / er ist mein Sohn / die Tugend sagt' auch so.  
 (A6') 15  
 Der Hóchste sprach / so bald dis kahn für sein gehóre:  
 seid friedsam / Er sol euch noch alle machen froh.

Aus vorigem lateinischen  
 übertragen  
 durch 20  
 Den Beháglichen.

DIE Leiter ist gesetzt / auff welcher Dier zu gehen /  
 Der Tichter mittel zeigt zum schönen Helikoon /  
 Da Er dein wartend ist der wehrte Musen-Sohn /  
 und da du kanst / wie Er / bey teuren Männern stehen. 25

Er ist der Deutschen Zier / den Deutschland ehrt und kennet /  
 Weil er durch seinen Fleiß und die gelehrte Hand 〈A6<sup>v</sup>〉  
 Sich / wie ein weiser sol / mit ruhm gemacht bekant /  
 Daher mann billich Ihn den Hoochbegabten nennet.

5 Weil fremdes Volk und Land sein Werk begehrt und liebet /  
 Was Deutschland nur bewust / so sag' ich dieses frey /  
 Das niemahls noch vor Ihm iemand gewesen sey /  
 Der fremden auch zur Lehr so viel sich hat geübet.

Er zeigt sich Andern auch in übersetzter Spraache /  
 10 Die einig wollen seyn mit Dem / was Er hier weis't /  
 Auff daß auch (wie er Ihm) Ihr reimen wird gepreis't /  
 Darzu Ihn fremder bitt und eigne lust anstaache. 〈A7<sup>r</sup>〉

Er ist recht Adlers Art / der nicht nur immer schweben  
 An einem Orte kann / und lange stille stehn /  
 15 Der immer höher wil zum Himmel aufwärts gehn;  
 So wil Er Adlers=gleich an Deutschland nicht nur kleben.

Nichts acht er Momus Zahn. Ein Adler in den Lüfften  
 Hört zwar der Hunde Heer / das unter ihm herbellt /  
 Doch drüm vom bellen er nicht stirbt noch reumt das Feld;  
 20 Gleich so / den Kunst erhebt / kann auch kein biß vergiffen.

Drüm folge diesem Geist / der du wilst auffwärts kommen /  
 und steige Leiter=an / so bringstu deinen Fuß / 〈A7<sup>v</sup>〉  
 Wohin ihn hat gesetzt der teure Caesius /  
 So wird dier / (gleich wie Ihm) vom Neid nichts abgenommen.

25 auffgesetzt  
 In Amsteldam in eyl von Einem  
 der

Müld=Gütigen Clio Be=  
 ständigen Liebhabern.

To his loving frind

Mr. PHILIPPE CÆSIUS,

setting forth

HIS SCALA HELICONIS.

THat sacred Mount, which HELICON they call. 5  
Hath ONE that sits amongst the Muses All'. <A8<sup>r</sup>>  
ONE that by art and skillfull harmony  
Makes All their tunes in One tune to agreee,  
Without that ONE, All Muses goe astray  
Each foll'wing stil its owne-conceited way. 10  
This ONE was onces calld PHOEBUS; but the same  
Is now a dayes calld PHILIPPE by his name.

*P. S. Londino-anglus.*

### Lob=Lied.

HALt / schöner Morgenstern / halt auff 15  
der Pferde Lauff /  
Damit die Sonne sich mag schmükken /  
schöner blikken:  
Damit sie aus dem Schlaaffgemach  
Mit auffgeflamnten Haaren gehe: 20  
Steig in die Höhe /  
Das Volk wird wach. <A8<sup>v</sup>>  
Die Leiter zu der Ewigkeit  
ist schon bereit /  
Herr Caesius hat sie erbauet / 25  
Kommt und schauet /  
Sie reicht biß an den Helikoon.

Wirff nun / o Sonne / deine blikke  
 auff uns zurükke  
 Von deinem Trohnn.

Was hat Er für ein Werk gethan?  
 Ach! schaut hier an!

Der sonst durch manche Stein' und Klippen  
 muste schlippen /

Kann nun aufrecht und ohn gefahr  
 Den grauen Helikon ersteigen.

Ach! last uns schweigen /  
 Es ist nun klahr.

Hier schauet man den ewgen Berg /  
 Das schöne Werk /

Da wo der Tau befeucht die Felder /  
 Büsch und Wälder /

Wo immerfort die Palme gläntzt /

Die Palme mit den Loorberzweigen.

Nun muß ich schweigen.  
 Er ist bekräntzt.

Es ist bekräntzt sein weises Hautb /  
 und gantz belaubt

Mit frischen Palmen und Laurieren /  
 mit triumffieren;

Er hat nun seines gleichen nicht:

Er ist alleine / der so gläntzet /  
 schön bekräntzet /  
 Europens Licht.           <B1'>

O Edles Sachsen / freue dich /

Dein Sohn hat sich

(Der Caesius recht heisset

wie er gleisset /)

Vermählet mit der Ewigkeit;

Schaut Ihn dort an dem stoltzen Reyhen /  
Mit drey-mahl dreyen /  
die Zier der Zeit.

Sein Helikon ist Titzens weg  
Vorbahn und steg / 5  
Der Ihn zum Deutschen Opitzieren  
und Saffisieren  
Anführt und leitet ohne müh.  
Die Deutsche Zunfft bekennt es willich  
weicht ihm billich 10  
in Poesie.

O wohl mein Herr / fahrt fort mit fleiß /  
Ihr Tugend-preiß  
Den Deutschen Helikon zu zieren /  
hooch zu führen. 15  
Bellerofen schenkt Euch voll ein /  
Da Föbus Euch zu gaste ladet /  
tränkt und badet  
mit klahrem Wein.

Im Durchzuge schreibt es mit 20  
flüchtiger Feder  
in Amsterdam /  
F. V. W.

&lt;1&gt;

PHILIPPI CÆSII  
SCALÆ HELICONIS  
TEVTONICI

SECTIO PRIMA.

5 *De Poëticâ Germanorum et Carminum  
appellationibus in genere.*

POëtica Germanorum est vel vetus, vel nova. Poëtica Ger-  
manica vetus est facultas, quæ ad orationis paululum con-  
strictæ sententias earumque terminationes similes et certum  
10 syllabarum numerum attendit, nullâ habitâ metri ratione.

(Hanc vocamus *merè-rhythmicam* seu *quasi-metricam*.  
item *pezometricam*, *pedestrem*, seu *proso-carmineam* et  
*rhythmicam prosâ mixtam*, cujus species sunt *rhythmus*  
*ἄμετρος*, *purus* ac *solus*, et *inconditus*, qui non adstringitur  
15 legi quantitatis, germanicè ein Reim; vel *quasi-metrum*.  
Ejusmodi rhythmis utebantur Prisci, imprimis autem octo-  
syllabis masculinis jambicis, (quos Knittelhardos, knittel=  
reime / Pritsch=meister=versche / vocant) Trochaicis  
verò tunc temporis nunquam aut certè rarissimè. Rhythmo  
20 masculino octosyllabico jambico Virgilium et Homerum in  
germanicam transtulit linguam *M. Ioh. Sprengius Notarius*  
*Publicus Cæs.* extant quoque Ovidii *Metamorphoses* eodem  
genere rhythmici transcriptæ, extant quamplurima alia. In-  
super et cantiones istæ vetustissimæ, quæ *magistrales* (*Mei-*  
25 *ster-gesänge*) vocantur, pluribus ejusmodi rhythmici spe-  
ciebus constabant; ut adhuc eæ sacræ, olim <3> à Magno  
*Luthero*, *Philippo Nicolas* et aliis Theologis concinnatæ, quæ  
sæpissime ad nostram hodiernam Poësin proximè, imò inter-

(2)

## Filip Zesens Helikonische Leiter

### erste abteilung.

Von der hoch=deutschen Dichterei / und der  
gedichte nahmen ins gemein. 5

Die hoch deutsche Dichterei / wird in die alte und neue  
getheilet.

Die alte ist eine vermögenschaft oder Kunst / welche die  
zeilen der etwas gebundenen rede / am ende gleich schlie-  
ßet / und eine gewisse zahl der wort=glieder / doch ohne 10  
dicht=maß / in acht nimmt.

(Diese nennen wir eine bloße reim= oder als=dicht=  
kunst / eine ungebundene dicht=lose reimerei.  
Deren unter=ahrten sein der ungemässene / ungebun-  
dene / bloße reim / welcher sich an daß zeit=maß nicht 15  
bindet; oder der als=gebundene. Dergleichen reim=  
ahrten gebrauchten die Alten / fürnehmlich aber die acht=  
gliedrigen männlichen / steigender ahrten (welche man knittel=  
oder Pritschmeister=reime nennet.) dan die fallenden wur-  
den dazumahl noch nicht / oder doch gar selten / gebraucht. 20  
M⟨agister⟩ Hans Spreng / keiserl. öffendlicher ver-  
zeichner / hat den Virgiel und Homeren in acht=gliedrige  
steigende reime gebracht. man findet die umgestaltnüsse des  
Oviden auch in dergleichen reimen / ja viel andere schriften  
mehr. Die alten Meister=gesänge bestunden auch in unter- 25  
schiedlichen dergleichen reimen; gleichwie noch itzund die  
geistlichen Lieder / welche für diesem der große Luter /  
Filip Niklasen / und andere Gottes=gelehrte männer ver-  
fasset haben. Die unserer itzigen Dichterei vielmahls gahr

dum totaliter accedunt. Exempli gratiâ sit hoc vetus Tetra-  
stichon *Beustii*:

Wer ist das Kind? Immanuel.

Was bringt es? Troost und heil der Seel.

5 Wer führt uns zu dem Kindelein?

Wer ist der Weg? Der Glaub' allein.

Omnes quatuor sunt jambici masculini octosyllabici elegan-  
tissimi, omnibusque metri requisitis absolutissimi. Plures  
tales tum Trochaici, tum etiam jambici, imò et longiores et  
10 quos Itali Alexandrinos vocant, in vetustissimis *Melchioris  
Goldasti* (quem etiam *A. Buchnerus Prosod.* c. 10. allegat)  
*Marneri* et aliorum scriptis germanicis reperiuntur. imò,  
quod maximè mirum, tam elegantissima Epigrammata tes-  
saradecasticha Crusmatica seu Crusmata, ab Italis et Gallis  
15 *Sonnet*, ob plurium versuum consonantiam sic dicta, repe-  
rire licet apud *Ernestum Schwabium* von der Heide /  
*Germanum*, ita, ut parum aut fermè nihil abscedant à nostris  
hodiernis. Verum enim verò ex improvise id accidit. latuit  
enim eos tunc temporis vera hæc nostra Poëseos Teutonicæ  
20 forma ac ratio, quæ ante paucos abhinc annos demum à  
Magno Opitio expolita et exculpta fuit. Ad hanc quoque  
Poësin referenda sunt illa *Cantica* germanica, quæ *melica*  
belgicè *Vozighe Deundghen* / vocantur et potius accentu  
melico, quam metrico mensurantur. de quibus in ultima  
25 Editione *Heliconis Teutonici* uberrimè agitur, in illa quæ-  
stione; An Dactylicum et Anapæsticum genus ante paucos  
annos à nostris demum inventum sit, an verò apud Priscos  
in usu fuerit? Notandum præterea, Germanos Rhythmicam  
suam poësin non accepisse ab Hebræis, multò minus ab  
30 Italis, ut quidam probare conantur. Hebræi enim Poësin  
suam, quam Rabbini novam vocant, ante 500 demum annos  
à nobis Christianis didicerunt, testantibus (5) *Alstedio En-  
cyclopæd.* p. 529. 532. *Iulio C. Scaligero ad Eusebium in  
Scholiis.* p. 7. *Sigismundo Evenio in Ianua Hebraismi, aliis.*



Italos etiam à Barbaris Saracenis tunc temporis, cum Italiam irruerent, Rhythmicam hanc accepisse affirmat *Campanella Rational. Philosoph. p. 233.* dum de Hexametro Latino agit, inter alia hæc habet: *Mensuram hanc Hexametri nec in*  
 5 *Italicâ vulgari, nec in Hispanicâ, nec in Gallicâ habemus: sed posset facîle inveniri, et eleganter, uti in Versificatoria Italica ostendi. Vtuntur nostrates octavâ Rhythmâ, quâ peractâ ad alterum redeunt. Versus autem horum maximus est endecasyllabus respondens Phaleucio, Sapphico potius, dignus*  
 10 *lyrâ, non Heroë. Et in consonantiis ultimis habet jucunditatem, à Barbaris Saracenis, in Italiam invadentibus introductam, quæ et in Latinam olim serpebat, ut patet de carminibus Leoninis, quibus barbarum seculum usus est. Nos autem tanquam nostræ servitutis indicium adhuc mensuram*  
 15 *istam retinemus; neque Dantes aut Tassus vel alius insudarunt, à tanto dedecore ut nos redimerent. Arbitror tamen tertii Rhythmigenus, vel dodecasyllabum, quod vulgò Sdrucchiolo vocatur, heroicis poematibus aptius esse, unde Dantes et Sannazarius melius faciunt in Comœdia et in*  
 20 *Arcadia. Siquidem et Bucolica et Georgica hexametris utuntur: Hæc ille.)*

Poëtica Germanica nova est facultas, quâ orationes ligatæ ad certum syllabarum numerum et similes vocum finalium terminationes alligantur, cum respectu ad metrum et tem-  
 25 pus.

(Appellari etiam potest *metro-rhythmica* seu *rhythmometrica*. item *Melopoëtica Germanica*, Poëtica vocatur ἀπὸ τοῦ ποιεῖν, quod non solùm res imitetur, sed quasi facere

denken. Dan die Ebreer haben ihre Dichterei / welche ihre  
 〈6〉 Sprach-meister die neue nennen / ehrst für 500 Jahren  
 von uns Kristen gelernet / wie solches Alstedius / Jul  
 Zeser Skaliger / Sigmund Evenius und andere bezei-  
 gen. Daß auch die Welschen diese art zu Reimen von den 5  
 Sarazenen (unter welchen viel Deutsche gewesen sind)  
 dazumahl / da sie in Welschland einfielen / bekommen  
 haben / kan man bei dem Kampanellen finden / an dem  
 orte seiner bücher / da er von den lateinischen sechs-stuffi-  
 gen Bänden handelt; wan er unter anderen also schreibet: 10  
 Diese sechs-stuffige maß-ahrt haben wier weder in der ge-  
 meinen Welschen / noch in der Spanischen / noch in Frantzö-  
 sischen: iedoch könnte sie leichtlich und gar schön / wie ich  
 in der Welschen Dichtkunst gewiesen habe / erfunden wer-  
 den. Die unsrigen gebrauchen den Achtling / und fahen / 15  
 nach dessen endschaft / wieder mit einem neuen an. Der  
 längste dieser reim-bände ist eilfgliederich / den Faleuken  
 oder vielmehr den Saffischen gleich / und stehet der leier /  
 nicht aber einen Helden / wohl an. Er hat seine lieblichkeit  
 in den letzten reim-und gleich-stimmungen / welche die 20  
 Sarazener / als sie in Welschland einfielen / aufgebracht  
 haben / und in die lateinische für Zeiten da die ungelehrte  
 Welt lebete / sich einschliechen / wie aus den knittel=bänden  
 zu sehen ist. Wier behalten noch itzund diese reim-art / als  
 ein zeichen unserer dienstbarkeit; und weder der Dantes 25  
 noch der Tassus haben sich bemühet uns dieser schmach  
 und schande zu entledigen / u. a. m.)

Die neue deutsche Dichterei ist eine vermögenschaft dar-  
 durch die gebundene reden an eine gewisse zahl wort=glieder  
 und gleich=endungen der schlus=glieder / mit beobachtung 30  
 des zeit-und wort=maßes / gebunden werden.

(Sie kan auch eine reim=maß=kunst oder bünde-  
 reim=kunst genennet werden. Dicht=kunst heisset sie  
 vom 〈8〉 dichten / weil sie uns lehret / wie wir etwas von  
 oder nach einem dinge artig und lieblich erdacht und erdich- 35

et eruditè fingere videatur. Platoni dicitur μιμητική *imitatrix*: veteribus ἀοιδοσύνη ab ἀοιδός. Posteriores Rabbini Græcorum hanc vocem in suam fle-⟨7⟩ctentes *Poësin* פּוֹעֵסִין et *Poëtam* פּוֹעֵטָא dixêre: at in propria sua lingua vocant שִׁיר *canticum*, inde שִׁיר חֲרִיזִי *carmen rhythmicum*; Hunc מְשׁוֹרֵר *cantorem*: scilicet eo sensu, quo Græcis *Poëta* ἀοιδός et apud Latinos *canere* dicitur. à Davide Psal. 49. 5. appellatur מְשׁוֹל *parabola* et חִידָה *ænigma*, quæ duo vocabula etiam conjungit Assaphus Psalmo 78. 2. Unde Veteres tum Hebræi, tum Germani et alii populi poëmata jam composita non tam recitabant, quam decantabant, ut de iis *Biblia*, de his verò *Tacitus* in *Tractatu de moribus Germanorum* et alii, testantur. In prisca illa Germanorum Poëtica spectatur solummodo *versus* seu *rhythmus* ἄμετρος, syllabatim; id est, ut modò diximus, solo syllabarum numero circumscriptus, neglectâ temporum quantitate; in hodierna verò consideratur *rhythmus* ἔμετρος, *carmineus*, qui certos pedes agnoscit, cum accurata longarum ac brevium syllabarum dimensione. Nam, quod Physici dicunt, *motum fieri successivè*: id non solùm in Græcorum et Latinorum poësi locum habet, verùm etiam in nostra. illorum nempe primæva poësis sine ulla longarum aut brevium syllabarum dimensione. solo temporum seu syllabarum numero constituta fuit ac definita. Postera verò progressa est ad versûs temporum, quantitate definitos, ut annotat *Alsted. Encyclop.* 538. ita et hæc nostra. Observandum tamen, nostram hanc novam Poësin esse potius naturalem, quia hîc quantitas syllabarum ex naturali singularum vocum pronunciatione et sede accentuum cognoscitur. deinde etiam, quia *rhythmus* (hoc est duarum vel

tet oder ausgesonnen beschreiben sollen. Plato nennet sie  
 μιμητικῆν, eine nach=ahmerin. Die letzten Ebreischen Rabi-  
 nen oder sprach=meister haben sie nach dem gemeinen grie-  
 chischen nahmen in ihrer sprache פיוט; und den Dichter  
 פייטן genennet / sonst in ihrer eignen Sprache haben sie das  
 wort שיר das ist ein gesang / daher שיר חרוזי d.i. ein  
 reim=gedicht; und משוור d.i. ein Sānger / in dem ver-  
 stande / wie bei den Griechen ein dichter ἄοδος, und bei  
 den Lateinern einer / der etwas besinget / genennet wird.  
 David nennet sie im 49. Andachts=liede / in der fünft-  
 en spruch=rede מִשְׁלַל ein gleichnüs / und חידה ein  
 Rätzel / welche beide nahmen Assaf im 78. Andachts=  
 liede / 2. zusammen setzet. Die Alten / so wohl die Ebreer  
 und Deutschen / als die andern völker / pflegten dannenher  
 ihre gedichte mehr zu singen / als herzusagen / wie von  
 jenen die H. Schrift / von diesen aber Tazitus und andere  
 bezeugen. In der alten Deutschen Dichterei wird nuhr der /  
 nach den fingern abgezählte=reim / ohne beobachtung des  
 wort=und zeit=maßes / betrachtet; in der itzigen aber das  
 wohl=abgemässene Reim=band / welches auf seinen gewis-  
 sen / so wohl kurtzen / als langen Gliedern und Stufen  
 bestehet. Dan dasselbige / was von den Art=forschern ge-  
 sagt wird / daß die Bewegung schritlings und ver-  
 folgend geschehe / hat nicht allein in der Griechischen  
 und Lateinischen Dichterei seinen platz; sondern auch in der  
 unsrigen. Jene erste Dichterei nähmlich bestund nuhr allein  
 aus der zahl der wort=glieder / und beobachtete weder das  
 Zeitmaß / noch den wort=fal: die nachfolgende aber hat ihr  
 absehen auf die abgemässene bände bekommen / wie Alsted  
 meldet. also auch die unsrige. Jedoch ist hierbei zu märken /  
 daß diese unsere neue Dicht=kunst mehr natürlig sei / erst-  
 lich / weil sie das zeit=maß aus der selblichen und eingep-  
 fplantzten *(10)* aus=sprache der wörter und aus dem wort=  
 falle zu haben pflaget; darnach auch / weil der Reim (d.i.  
 zweier oder mehr wort=glieder zu ende der bände gleich-

plurium syllabarum in fine metri consonantia) qui cum Linguâ cœpit et planè naturalis est, ad nostra carmina con-  
 dienda tanquam sal adhibetur: Græcorum verò et Latinorum  
 merè artificialem, quia sæpissimè linguæ naturam infringit,  
 5 quando nimirum. ea syllaba, quæ pro-⟨9⟩nunciatione et  
 accentu brevis est, propter positionem seu concursum  
 duarum aut plurimum consonantium producitur, et sic  
 coacta et contra naturam in versu elevari et extolli debet,  
 ut inprimis ex jambicis quibusdam patet. *Arbitror metrorum*  
 10 *judicem esse aurem*, inquit Campanella, *quapropter ubi*  
*mensura servatur et sonus non placidus redditur, versus ille*  
*artem quidem habet, sed non effectum artis*. Posse tamen  
 carmina germanica fieri ad Græcorum et Latinorum imita-  
 tionem, non inficias eo, quia ipse talia composui, nimirum,  
 15 si accentus et pronuntiatio ritè observetur (quod quidem  
 ægrè fieri potest.) imò præscripsit nobis quondam *Iohannes*  
*Clajus* Leges quasdam in Prosodia illa Germanica, quam  
 novam vocat, sed irrito ferè conatu, quis enim non videt  
 sequentes hos Hexametros in medio quasi agonizare?

20 \*Als Isaak schertzet' mit seinem Weibe Rebekken.  
*item.*  
 unsere Soldaten sein lauter lose Gesellen.  
*item.*  
 unsere Nachbarinn hat gute gebakkene Birne.

25 Boni quidem sunt quoad Latinorum et Græcorum Leges,  
 at secundum has nostras planè falsi, imprimis verò secundus,  
 in quo ultima syllaba vocabuli Soldaten / quæ aliàs accentu  
 et pronuntiacione brevis est, per positionem, sed contra  
 naturam linguæ, extollitur. Tales etiam quondam componere  
 30 conatus est *Conr. Gesnerus*, sed, ut ipse fatetur, parum  
 feliciter. videatur ipse in *Mithridate, titulo de lingua Ger-*

---

\*Gen. 26. in versione Lutheri spontè sese offert.

stimmung) welcher straks mit der sprache seinen uhrsprung  
 genommen hat / und gantz selblich ist / zur lieblichkeit  
 unserer reim=bände / wie das saltz zum würtzen / gebraucht  
 wird. Dagegen aber ist der Lateiner und Griechen Dichterei  
 eine bloß=gekünstelte / und beruhet nuhr allein auf der 5  
 Kunst; weil sie das natürliche gesetzte der sprache vielmahls  
 bricht / wan nämlich dasjenige wort=glied / welches der  
 aus=sprache und dem wort=falle nach kurtz ist / zweier oder  
 mehr mit=lauter wegen / lang gebraucht wird / und so ge-  
 zwungen und wider die natur im lesen der reim=bände mus 10  
 erhoben und lang aus=gesprochen werden / wie fürnämlich  
 aus den steigenden zu ersehen ist. Ich halte dafür (sagt  
 Kampanella) daß das ohr des zeit=maßes der dicht=  
 bände bester urtheiler sei / darum / wo das maß  
 zwar in acht genommen wird / und doch der klang 15  
 nicht lieblich ist / da ist das band zwar nach der  
 kunst gemacht / aber nicht also / daß es derselben  
 wückung habe. Ich wil gleichwohl auch nicht leugnen /  
 daß man in unser mutter=sprache nach art der Lateiner und  
 Griechen / bände schreiben könne / weil ich selbst dergleich 20  
 gemacht habe / wan nämlich der wort=fal und die  
 aus=sprache recht in acht genommen wird / welches zwar  
 schwer zugehet. Ja es hat uns für diesem Hans Klajen  
 etliche lehr=setze darvon fürgeschrieben / aber solche seine  
 mühe ist fast übel angewendet gewesen. Dan wer sihet 25  
 nicht / daß folgender sechs=stufiger im mittel gleichsam den  
 todes=hal / hören lasset?

Als Isaak schertzet' mit seinem Weibe Rebekken.

Nach der Lateiner und Griechen Lehr=sätzen ist er zwar  
 guht / aber nach den unsrigen gantz falsch / weil das letzte 30  
 Wortglied in schertzet / wider die natur und aus=sprache /  
 durch die zusammenkunft der zwee mit=lauter / erhoben  
 und verlängert wird. Dergleichen hat auch Gesner / aber /  
 wie er (12) selbst bekennet / nicht alzu glücklich / ehmahls

*manica*. Orationem Domini ejusmodi quoque expressit, licet admodum durioribus, *Alstedius*, hoc modo:

O unser Vater / der du dein' ewige Wohnung  
erhöchst in himmeln. Dein Nahm der werde geheiligt.

- 5 Zu-kom uns dein reich. Dein will der wolle geschehen  
(11) auf Erd / als inn himmelen. verzeih' unsere Schulden /  
als wier verzeihen jedem / der b'leidigen uns tuht.  
Führ uns in kein versuchung / O gnädiger Herr Gott;  
Sondern erlös' uns vom Bösen / mächtiger Herre.

- 10 Idem ferè apud *Iosuam Mablerum in Nomenclatura Linguae Teutonicæ* videre licet. Sed mittamus illam Poësin tanquam Latinis et Græcis propriam, quæ merè artificialis est et naturalem Poëseos formam et syllabarum nativam quantitatem quasi invertit et negligit. Natura facit Poëtam, non Ars, quid  
15 ni et Poësin? Conjunctæ tamen optimè conveniunt et exornant, si modo suum cuique tribuatur, non adimatur. Artificialem illam Latinorum et Græcorum, si desit et negligatur nostra naturalis, Teutonicæ linguæ idioma non admittit. Abundat enim dictionibus monosyllabicis et iis in consonantes et sæpenumero plures exeuntibus, quare et prolata  
20 asperior et condendo (ad imitationem Latinorum) carmini penitus inepta est, quod etiam *Harstorfferus in secunda Parte Des Frauenzimmer-gespräch=spiels* p. 201. afferit. imò et cæsura minus fieri possunt. Deinde pleræ-  
25 que syllabæ vel positione vel diphthongo vel accentu longæ fiunt. Collocationem prætereà pedum promiscuam (hoc est, quando in una regione dactylus pro spondæo, spondæus pro jambo et vice versa, substituitur) nostra Poësis non admittit. Versus enim ejusdem metri eâdem planè pedum, similitudine  
30 sibi respondere et ἰσοσύλλαβοι omninò esse debent. Ideoque hac in parte multò constrictiores leges habemus quàm Latini et Græci, qui et aliàs nimis licentiosi sunt, imprimis

nachmachen wollen. Alsted hat auch das gebett des HERren in dergleiche / aber sehr harte bände gebracht / wie der leser hier gegenüber sehen kan.

Fast auf diesen schlag hat es auch Josue Mahler in dem wort-buche der Deutschen sprache. Aber weg mit der Dichterei / die der Lateiner und Griechen eigenthum ist / welche nuhr bloß gekünstelt / und die angebohrne eigenschaft und ahrt der Dichterei und sprache zugleich verkehret und verlässet. Die angebohrenheit und natur machet den Dichtmeister / nicht die kunst; warüm auch nicht die Dichterei? Jedoch / wan sie beide zusammen kommen / so stehen sie sehr wohl und zieren das werk / so ferne nuhr einem ieden das seinige zugeeignet / und nicht genommen wird. Die eigenschaft unserer sprache lässet die auf kunst gegründete Lateinische und Griechische / wan die natürliche der unsrigen übergangen wird / nicht zu. Dan sie hat einen Überflus an eingliedrigen wörtern / und an solchen / welche auf viel mit-lauter aus-gehen; Daher ist sie härter aus zu sprechen / und zur Dichterei / wan sie nach Lateinischer art sol gerichtet werden / gantz unbekwehm / welches auch H<sup>(err)</sup> Harsdörfer im andern teile seiner Gesprächspiele bejahet. Ja die ab-schnitte können so wohl nicht angebracht werden. Darnach solten auch die meisten wort-glieder entweder des zwei-lauters / oder des zusammenlauffes zweier mit-lauter / oder der aus-sprache wegen / lang sein. Die verwechselung der stufen (d. i. wan in einem felde / ein zweigliedriger schrit / für einen drei-gliedriegen oder dieser für jenen eingeschoben wird) lässet unsere Dichterei gantz nicht zu. Dan die reim-bände von einerlei ahrt und gattung müssen auch einerlei und durch aus gleich-gliedrige schritte haben. Daher müssen wier viel gnauere gesätze beobachten / als die Griechen und Lateiner / welche auch sonst zimlich viel freiheit gebrauchen / sonderlich aber die Griechen / wie aus den folgenden Abteilungen klährlicher wird zu sehen sein.)

vero Græci, ut ex sequentibus sectionibus dilucidiùs et faciliùs patebit.)

Carmen germanicum est, vel ῥυθμικόν, vel ἄρρυθμον.

(13) (Italis dicitur antecedens, *versi rimati* vel *legati*, i. e. versus rhythmi vel ligati. Consequens v. *versi liberi* vel *versi sciolti*.)

Carmen rhythmicum, seu Rhythmus carmineus, est oratio poëtica certo syllabarum numero et pedum quantitate constans, adhibitâ simili unius vel duarum syllabarum in fine metri desinentiâ.

(Rhythmus ratione pauciorum aut plurimum syllabarum in fine similiter currentium hîc facimus duplicem.

I. *Primus* est, quando fines unâ duntaxat syllabâ, vel vocali accentu longa et consonantibus eandem sequentibus conveniunt, ut, g=eht / entst=eht. vocatur *masculus*, germanicè ein mánlicher / item, *monosyllabus*, *vulgaris* et *politus*. Hebræis talis est עובר vel עבר שיר *carmen transiens*, quod ita transeat aures, ut vix agnoscat, sic dictum. Hunc Itali non agnoscunt, quia talibus vocabulis masculinis et ad ejusmodi rhythmus aptis ferè destituuntur, ideoque fœmininum adhibere solent.

II. *Secundus*, cum similis desinentia est in duabus syllabis vel vocalibus, iisque consonantibus, quæ primam et secundam vocalem, primam longam, alteram brevem sequuntur, ut schw=eben / erg=eben / eben. Hunc Germanici vocant *fœmininum*, vernaculè einen weiblichen / quia mollius et suaviùs desinit; constat enim prima syllaba longa, altera brevi. vocatur item *politior*, ab Hebræis שיר ראוי *carmen conveniens, aptum, dignum*.

III. *Tertius*, quem *Rabbi David Jechai* addit, Germanis fere inusitatus est, ut in *Helicone nostro Teutonico* docuimus. Fitque cum tres extremæ syllabæ literis aut certè vocalibus similiter cadunt, ut נְכָרִים, סְפָרִים, דְּקָרִים apud Germanos n=ichtige / w=ichtige; fl=üchtigkeit / n=ichtigkeit /

Das Deutsche gedicht ist entweder reim=bändich oder unreim=bändig.

<14> (Das reim=bändige nennen die Welschen versi rimati d.i. gereimte / oder reim=bände; das unreim=bändige versi liberi, oder versi sciolti, d.i. freie / von welchen L'Apollon ou l'oracle de la poésie Italienne et Espagnole, Par P. Bense-du puis, etc. kan gelesen werden. bl. 203.)

Das reim=bändige gedicht / oder der reim=band / ist eine von zweien oder mehr reim=bänden auf gewisser zahl wortglieder und dem zeit=maße der tritte bestehende dichterische rede / darinnen sich das eine oder die zwei letzten wortglieder gleich enden.

(Der reim ist bei uns Deutschen fürnehmlich zweierlei. I. der mänliche / wan die schlüsse nuhr mit einem wortgliede / darinnen die lauter lang / und mit den folgenden mit=lautern gleich seind / gemacht werden. Solchem ist der Ebreer שִׁיר עוֹבֵר gleich. Von diesem haben die Welschen fast nichts / weil sie an dergleichen mänlichen und zu dieser art reim=bänden bekwemen wörtern mangel leiden; und nennen sie versi Zoppi d.i. hinkende reim=bände / darüm brauchen sie meistentheils die weiblichen. II. Der weibliche / wan die gleich=endung von einem langen lauter des for=letzten wort=gliedes beginnet / und mit einem kurzten sich schließet / als: sch=weben / eben / r=eben / l=eben / str=eben. Diesen nennen wier den weiblichen / weil er weich=und weiblich ausgehet. Dan er hat das erste wort=glied lang und steigend / das andere kurtz und fallend. Die Ebreer nennen ihn שִׁיר רָאוּי den bekwehmen. III. Man kan auch / nach ahr der Ebreer und Welschen / den dritten haben / welchen jene שִׁיר מְשֻׁבָּח den fürtreflichen / diese aber versi sdruccioli d.i. zischlende / oder gleitende nennen. Wier könten ihn den rollenden benahmen / weil er von dem letzten wort=glied ohne zwei / da der wort=fal sich befinden / d.i. vom dritten selb=lauter vom ende / <16>

w=ichtigkeit: un=achtsamkeit / <15> unbed=achtsamkeit. — ∪ ∪ etc. apud Latinos; Sacerd-otium, otium, neg-otium. vocatur trisyllabus, politissimus, hebraicè שִׁיר קְשָׁרָה *carmen laudabile, excellens*, quod Hebræis admodum  
 5 est familiare. Plura vide apud *Alstedium, Buxtorffium, Ebertum, Robertum Bellarminum, Politian. item in Rhythmo-pœia nostra.*)

Carmen ἄρσθμον est oratio poëtica solo syllabarum numero et temporum quantitate, circumscripta, nullâ obser-  
 10 vantîâ spatiorum similiter decurrentium ratione.

(Tale carmen nobis reliquit Heros noster *Martinus Opitius* in Libello illo Proso-carmineo Teutonico *de Nymphâ HERCINIE*, quod *Sextinam* (Sechstinne) vocat, ad cuius imitationem, nostram, licet è masculino et fœminino mix-  
 15 tam, in Heliconis nostri Teutonici altera parte videre licet. Huc ex parte referri potest et illud, quod Hebræis usitatum est et κωλόρσθμον appellatur, cuius cola tantum uno eodemque rhythmo inter se colligata sunt, reliquorum versuum spatiis liberis. Licet apud nos nondum in usu sit et parum  
 20 gratiæ habeat, tamen hoc exemplum apponimus:

Solte deine Freundlichkeit /  
 solten deiner Schönheit blikke  
 mich nicht reitzen / trautes Kind /  
 und mich zihn aus mich zurükke?

25 Hoc non ideò apponimus, quod semper et ubique sit usurpandum, sed tantum lusus gratiâ. Poësis enim nostra amittit suam gratiam et suavitatem, quando rhythmicâ suâ harmonia destituitur.)

Carmina hæc rhythmica denominationem variè sortita  
 30 sunt.

<17> I. *Ab Inventore* seu *Autore* appellata sunt: *Opitianum, Sapphicum, Adonicum, Aristophanicum, Pherecra-*

gleichsam mit einer feurigkeit auf den end=lauter herab=rollet / als: K=önige / w=enige; n=ichtige / fl=üchtige / t=üchtige; un=achtsamkeit / bed=achtsamkeit / – ∪ ∪. Bei den Lateinern *Sacerd*-otium, otium, *neg*-otium.)

5

Das unreim=bändige ist eine nuhr aus dem zeitmaße und gewisser zahl der wort=glieder / ohne reim=endung / herprüßende rede.

(Dergleichen gedicht hat uns unser Held / M. Opitz / in seiner Schäferei von der Herzinie hinterlaßen / welches er Sechstinne nennet. dem zur folge haben wier auch eine mit steigenden und fallenden reimen vermischte in unseres Helikons anderes teil zur nachricht gesetzt. Hierher gehöret auch das jenige / welches bei den Ebreern gebräuchlich ist / und ein halb=reimiges genennet wird / da nuhr ein und der andere schlus / oder einer um den andern sich reimet. Der Welschen Trauer=und freuden=spiele seind gemeiniglich unreim=bändig; wie auch die Helden=gedichte / darinnen diese unreimbändigkeit Georg Trissan zum ersten aufgebracht hat. Hannibal Kar hat den Virgiel also übergesätzet. Ludwig Aleman seine Feld=gedichte. Die Lehr=bücher des Justinians seind auch also; wie auch die geschicht von Hero und Leandern durch Boskan in seine Spanische sprache übergetragen. Zu den liedern kan sie nicht wohl gebrauchet werden / weil es viel lieblicher klinget / wan sie fol reime seind; und dargegen nicht so lieblich / wan kein reim darinnen ist. Wer es in den Helden=gedichten auf=bringen wil / dem stehet es frei. aber es mus ein lustiger und artiger kopf darzu sein / sonst wird es alzu unanmuhtig und hart gehen.)

30

Diese reim=bändige gedichte haben vielerhand nahmen.

⟨18⟩ I. von ihrem erfünder seind sie genennet worden: das Opitzische / Saffische / Adonische / Aristofanische / Ferekratische / Hipponaktische / Anakreontische /

tium, Hipponactium, seu Hipponactéum, Anacreonticum, Simonidéum, Archilochium, Alcmanicum, Phalæcium seu Paleucium, etc.

II. *A Loco*, ubi vel inventa vel exculpta fuerunt: Alexandrinum.

(Quidam deducunt ab Alexandro Magno, cujus Gesta bellica hoc ipso genere primùm descripta fuerunt. Alii ab Alexandro, ejus inventore. Rectius tamen ab Alexandria Italiæ Urbe nomen obtinuisse plerisque videtur. De ultimo ferè dubitamus, qui Alexandrini generis compositionem, (prout scil. è binis fœmininis et binis masculinis à nostris conflatur) et postea rhythmopœiam Italicam merè fœmininam, consideramus. Sed dubitationis hanc umbram literæ cujusdam Itali, Poëtæ elegantissimi, ad nos exarata, dispulerunt. ille enim testatur, *hoc genus Alexandrinum à Poëtis Italis in Vrbe Alexandria et circa hanc urbem degentibus quondam primitus vel inventum vel excultum fuisse, quodque postea Galli et Hispani in suam quoque linguam transulerint.* quod, si concedimus, Gallos ab Italis accepisse, è merè fœminino Italico in mixtum Gallicum, propter Euphoniā paulisper mutatum fuisse, conjicimus.)

III. *A materia*: Heroicum seu Epicum majus, ut Alexandrinum: Elegiacum, Amatorium,, Épithalamium, Propempticum etc.

IV. *A numero syllabarum*: pentasyllabum, hexasyllabum, heptasyllabum, ogdoasyllabum, (19) enneasyllabum, deca-

Simonidische / Archilochische / Alkmanische / Faleukische / u. a. m.

II. vom orte / wo sie entweder seind erfunden / oder aus gearbeitet worden; das Alexandrische.

(Etliche wollen / daß es von dem Großen Alexander / weil darinnen seine helden-tahten zum allerersten weren beschrieben worden / also genennet sei. Andere bedünket / daß es seinen nahmen mit mehrerm rechte von der stat Alexandrien in Welschland bekommen habe. Hieran dörften wier wohl zweifeln / wan wier der Alexandrischen art (wie wier sie aus zwei weiblichen und zwei mänlichen machen) stellung / und darnach die Welsche reim=ahrt / welche meistentheils weiblich ist / betrachten. Aber dieses zweifels überhöbet uns ein Welscher Dicht=meister durch sein schreiben / damit er uns neulich hat würdigen wollen. dan er bezeuget / daß diese Alexandrische art von etlichen welschen Dichtern in Alexandrien / und um diese stat herum / ehmahls sei entweder erfunden oder ausgeübet / und darnach von den Frantzosen in ihre sprache überbracht worden. Wan wier nun zu geben / daß es die Frantzosen von den Welschen bekommen haben / so muhtmaßen wier / daß es aus dem bloß=weiblichen Welschen / in ein vermischtes Frantzösisches der wohl=laut=und veränderung wegen / sei umgestaltet worden.)

III. von den sachen / davon man handelt; die helden=art / welche man ins gemein die Alexandrische nennet; die klag=art / darzu die schränck=reime genommen werden; das liebes=gedichte; das hochzeit=oder begräbnis=lied; der Reise=gesang / u. s. f.

<20> IV. von der zahl der wort=glieder; das dreigliedrige / das vier=gliedrige / das fünf=gliedrige / das sechs=

syllabum, hendecasyllabum, dodecasyllabum, trisdecasyllabum, tesseradecasyllabum, pentadecasyllabum etc.

V. *A pede prædominante seu crebriore*: Quasi-mixtum seu quasi-impurum, ut Anapæsticum seu Antidactylicum.

5 (Anapæsticum, quia in prima regione pro Anapæsto habet spondæum vel jambum, vocamus quasi-mixtum seu quasi-impurum. Huc etiam refer Jambicum, Trochaicum, Dactylicum, quando illa pyrrichium et spondæum, hoc creticum (quos succedaneos vocamus) interdum admittunt.)

10 VI. *A pedibus continuis*: Purum seu simplex, ut, Jambicum, Trochaicum, Dactylicum.

(Pura vocamus, quia unum quodque horum unico eodemque tantum pede, cum quo inceptit, per omnes regiones continuatur.)

15 VII. *A pedibus intermixtis seu variis*: impurum seu compositum, ut Dactylicum et antidactylicum impurum, Sapphicum, Adonicum etc. de quibus agit Sectio quinta.

(Haec *impura, composita* seu *mixta* vocamus, quia ex pluribus seu diversis pedibus promiscuè componuntur.  
20 Hebræi sua *simplicia* פשוט, ex meris spondæis vel semi-spondæis, hoc est, syllabis longis: Composita vero מורקב, ex omnibus pedibus, quos Hebræi agnoscunt, variè collocatis, hoc est, brevibus simul et longis syllabis, componunt.)

25 VIII. *A numero metrorum seu pedum*: Hexameter, Pentameter, Bipedale.

gliedrige / das sieben=gliedrige / das acht=gliedrige / das neun=gliedrige / das zehn=gliedrige / das elf=gliedrige / das zwölf=gliedrige / das dreizehn=gliedrige / und so fort.

V. von den meisten schritten oder stufen; das als=vermischte / oder als unlautere; wie da ist das zurück= hüpfende. 5

(Das zurück=hüpfende oder gegen=rollende weil es in dem ersten stufen=felde an der zurück=hüpfenden stufe platz einen zweifach=langen oder steigenden schritt hat / nennen wier als=vermischt oder als=unlauter. Hieher gehören auch die steigenden / die fallenden und rollenden ahrten / wan jenen zwoen ein zweifach=kurtzer oder zwei=fach= langer / und dieser ein rollen=steigender (welchs wier eingeschobene oder schalt=schritte nennen) bisweilen zugelassen wird.) 10

VI. von den unvermischten / beständigen und einerlei schritten; das lautere oder einfältige / als die steigende / die fallende / und rollende art. 15

(Wier nennens ein lauteres oder einfaches / weil es durch= aus lauter einerlei schritte hat.)

VII. von den vermischten und unterschiedlichen schritten; das unlautere / vielfache / oder vermischte; als die rollende / die vermischte gegen=rollende / die Saffische / die Adonische / und andere arten mehr, von welchen in der fünften abteilung gehandelt wird. 20

(Diese nennen wier unlautere oder vermischte / weil sie aus vielerhand unterschiedlichen schriften gemacht seind. <22> Die Ebreer machen ihre einfache פשוט aus lauterer zweifach=langen schritten / oder nuhr einem langen tritte allein: die viel=fachen aber מורכב, aus allerlei schritten oder tritten / die sie haben / durcheinander / d. i. zugleich aus kurtzen und langen wort=gliedern.) 25 30

<21> (NOTA hîc *metri* duplicem significationem. I. quando carmen ad imitationem Latinorum metimur per *monopodiam*, hoc est singulos pedes accipiendo, significat  
 5 regionem seu locum pedis vel semipedis, ita *Hexameter* et *Pentameter* nomenclaturam suam acceperunt â monopodiâ, quia apud Latinos per *monopodiam*, hoc est singulos pedes, mensurantur. II. Quando verò Græcorum more per *dipodiam*, hoc est geminacos pedes conjunctim sumptos,  
 10 significat duas regiones seu loca, ac proinde hac posteriori significatione metrum est mensura binis pedibus constans. Sic *Hexameter*, quando per *dipodiam* mensuratur, tribus tantùm constat metris seu Syzygiis et *Hexametri* nomen mutatur in *Trimetri*. Observandum et hoc, nos vocabulum  
 15 *metri* in posteriori, tanquam receptiori significatu in sequentibus *Dimensionibus* ubique posuisse. Quod monendum censui.)

IX. A *connexione seu coaptatione pedum vel metrorum*: *Monometrum* et *Polymetrum*. *illud* etiam alio nomine  
 20 *Dupodicum*, *hoc hyperdupodicum* appellatur.

(*Monometrum* est, quod habet unam mensuram, sed duos pedes metro scilicet posteriori significatu, pro *dipodia* seu binis pedibus, sumto. dicitur etiam *Binarium* à binis scil. pedibus. *Polymetrum* verò est, quod è pluribus quàm duo-  
 25 bus pedibus constat. Hinc *Dimetrum*, quod duabus mensuris seu quatuor pedibus absolvitur: *Trimetrum*, quod tribus metris seu sex pedibus: *Tetramentrum*, quod quatuor metris seu octo pedibus absolvitur. Veteres Latini simplicissimè *Quaternarium*, *Senarium*, *Octonarium*, à numero  
 30 *pedum*, dixêre.)

X. A *depositione seu terminatione* (ἀποθέσεις) *acatalecticum*, *catalecticum*, *brachycatalecticum* vel *hypercatalecticum*.

<23> (Ex *depositione* cognoscitur absolutumne sit an

VIII. von der stufen oder schritte zahl; die sechs-stufige / die fünf-stufige und so fort.

IX. von der fûg-und bindung der reim=bände; das ein=bändige / und viel=bändige. jenes wird auch das zwei-stufige / dieses das mehr als zwei-stufige genennet. 5

(Das ein=bändige ist / welches ein band d.i. zwe schritte hat; wan nâhmlich das band / nicht allezeit das gantze reim=band / sondern nur zwe schritte oder vier tritte / bedeutet / als:

Welt geh - von hier		10
was dreust- du mier		

Es wird auch von den zwo stufen / das zwei-stufige genennet. Das viel=bändige aber ist / welches viel bände d.i. mehr als eine zwei-fache stufe / welche wier einen band nennen / zu haben pfleget. Als da seind die zwei=bändigen / welche in vier stufen: die drei=bändigen / welche in drei bänden oder sechs stufen: die vierbändigen / welche in vier bänden oder acht stufen bestehen. Schlechtweg nennet man sie vier=gliedrige / sechs=gliedrige / <24> acht=gliedrige / zehn=gliedrige / u.s.f. wie 20 auch zwei-stufige / und über=zwei-stufige / als vier-stufige / sechs-stufige / u.s.f. von der zahl der stufen.)

X. von dem zu=und ab=wachse der bände; die folständige / die unfolständige / die halbfol=ständige / die über=fol=ständige oder mehr als folständige / über=schüssige reim=gattung. 25

(Hieraus kan man erkennen / ob das reim=band vollkommen oder über=volkommen sei / oder nicht. Dan der zu=und abwachs ist richtig oder unrichtig. Der richtige oder 30 lehr=satz=mässige ist / wan das reim=band an allen seinen

abundet minuaturvè Carmen vel metrum. *Depositio* igitur est vel *regularis* vel *irregularis*. *Regularis* seu *legitima* est, quando versus omnibus suis partibus absolutus est, ita ut nihil desit, nihil supersit. hos appellamus *acatalectos*, seu  
 5 *acatalecticos*, sive, cum Scaligero, *perfectos*, quia pedem ultimum habent integrum. *Irregularis* est, quando versus vel deficit, vel redundat. I. *Deficiens* seu ἀτελής et *imperfectus*, est vel *Brachycatalectus*, id est *mutilus*, qui tota simplici pede brevior est quam ipsa metri quantitas, à quo denomina-  
 10 tur, requirit: vel *Catalecticus* seu *semimutilus*, cui ad perfectionem pedis in fine deest syllaba. Trapezuntio dicitur *pendulus*. II. *Redundans*, ὑπερτελής, est *hypercatalecticus* seu *hypermeter*, cui superest in fine (vel etiam in medio) syllaba una vel etiam duæ (ut in Dactylico.) NB. Hæ appellationes profluunt ex Græco καταλήγω, id est *desino*, inde κατάληξις id est, *desinentia*, *clausura*. plura vide apud *Iul. Cæs. Scaligerum* l. 2. *Poët.* c. 6. item *Micyllum Lib. de Rhythmica* p. 28. 29. *Hephæstionem, Poëtic. Giessens.* p. 175. *Erytræum de Lic. et Dil. carm. Virg.* c. 3. et 4.)

20 XI. *A rhythmī forma et desinentia*: 1. Masculinum et fœmininum. 2. Monorhythmicum; et Polyrhythmicum, cujus species sunt, Strophorhythmicum, alternatum et mixtum. 3. Colorhythmicum. 4. Dirhythmicum.

(*Rhythmus* apud Germanos est vel *fœmininus*, qui in  
 25 Trochæum id est syllabas duas, primam longam, alteram brevem, exit: vel *masculinus*, qui etiam *vulgaris* dicitur, et semispondéo, id est, syllabâ longâ terminatur. *ille* in Jambicis semper est vel catalecticus vel hypercatalecticus: *hic* acatalecticus vel brachycatalecticus. In Trochaicis verò et  
 30 Antidactylicis plane contrarium spe-(25)ctatur. Hûc pertinet et ille trisyllabus, quem *neutrum* vocare lubet, quia neque masculinus, neque fœmininus est, et in dactylicis puris catalecticis invenitur. Ex his habemus carmen vel I. μονόρουθμον *uniforme*, Ebraicè שִׁיר חֲרֹזִי cujus omnes sen-

teilen fol=kommen ist / also / daß nichts daran mangelt / auch nichts überschüsset oder zuviel ist: als da ist das folständige / welches die letzte stufe und seine bände vollkommen hat. Der unrichtige oder un=lehr=satz=mässige ist / wan das reim=band entweder zu viel oder zu wenig glieder 5 oder schritte hat. als I, das mangel=leidende / welches entweder halb=folständig d.i. zerstückelt / weil es um einen gantzen schritt kürtzer ist / als die länge des bandes / davon es seinen nahmen hat / erfordert; oder unfolständig d.i. halb=zerstückelt / dem an seiner folkommenheit ein wort=glied oder tritt mangelt. Darnach II, das überflüssige / welches überfolständig / oder mehr als folständig ist / weil es am ende (oder auch in der mitte ein wort=glied und in der rollenden art zwei) zu viel hat.) 10

XI. von den arten und endungen der reim=bände; 15  
 1. das mänliche und weibliche / oder das steigende und fallende. 2. das ein=reimige; und viel=reimige / dessen gattungen sind das satz=reimige / das geschrenkt' und vermischte. 3. das halb=reimige. 4. das zwei=fach=reimige.

(Der reim ist bei uns Deutschen entweder weiblich / 20  
 <26> welcher auf einen fallenden / d.i. zwei wort=glieder / da das erste lang / das andere kurtz ist / aus=gehet: oder mänlich / welcher mit einem langen wort=gliede steigend schließt. Jener ist in den steigenden arten allezeit entweder unfolständig / oder über=folständig; dieser fol=ständig oder 25  
 halb=folständig. In den fallenden aber und gegen-rollenden findet sich gantz das wider=spiel. Hierzu könnte man auch den dritten / welcher keinerlei gattung / d.i. noch weiblich / noch mänlich ist und in den rollenden fürfället / sätzen: dieser hat drei glieder / das erste lang und die andern zwei 30  
 kurtz / als - ∪ ∪ hitzige / spitzige / witzige / u.a.m. Hieraus nuhn entspringen gedichte unterschiedlicher art. I. das ein=reimige / welches vom anfang bis zu ende einerlei reim=endungen hat. Dergleichen gedichte werden

tentiæ et versus per totum carmen unam eandemque desinentiam habent: tales rhythmî etiam vocantur polycoli. Lusus gratia interdum adhibetur à nostris, aliàs Ebræis magis usitatum et ferè proprium est. vol II. πολλόρουθμον  
 5 *multiforme*, ut est, 1. στροφόρουθμον Ebræis שִׁיר קָשׁוּר dictum, cujus singulæ strophæ seu disticha similem desinentiam habent, ut in Alexandrino videre est. Tales etiam rhythmî vocantur *Binariî*, *duerniones*, item *dicoli*, quia scilicet fines binarum sententiarum inter se consonant. Inveniuntur et Rhythmî *ternariî* seu *tricoli*, quos etiam *trigones*,  
 10 *triquetros* et *terniones* appellare possumus, in quibus fines ternorum versuum inter se consonant, quales in nostro *Pro-dromo* seu *Vorschmak* der *Poetischen Rosen=Wälder* / conspiciuntur. Præterea etiam *Tetracoli*, *tetragoni* seu  
 15 *cubici*, *quaternariî*, *quaterniones*, quorum quaterni versus seu sententiæ in uno eodemque ὁμοιοτελευτισμῶ, id est, simili desinentia clausurarum seu finium, consistunt. Hujusmodi rhythmos ad Technopægnium poëticum ablegamus, quia in communi Poëtica parum gratiæ habent, imo interdum non absque nausea leguntur. Satietas enim nimia in  
 20 omnibus rebus ingrata est et parit fastidium. 2. *mixtum* Græcis ποικιλόρουθμον, in quo varia rhythmorum genera miscentur, ut: *alternatum*. in quo primus et tertius, secundus et quartus consonant, ut in Elegiaco et in plerisque odis  
 25 videre est. Hûc pertinent ea omnia, quorum versus seu rhythmî intersecantur, ut primo versui tertius vel quartus vel quintus, respondeat, quod in Odis nostris valdè usitatum est, ut apparet ex iis, quas <27> *Opitius* et earum artifex ferè incomparabilis *Paulus Flemmingius*, *Misnicus*, nobis  
 30 reliquerunt. Hûc quoque refer *cancellatos* seu *Echonicos*, in quibus primus et tertius, secundus et quartus decussatim concordant, et in universum omnes, qui sunt mixti. III. *Colorhythmicum*, Hebraicè שִׁיר מְחַלֵּק וּפְשׁוּט, cujus cola tantum similem desinentiam habent, reliquis versuum spatiis  
 35 liberis. IV. *Dirhythmicum* est, cujus singuli versus in metri-

bei uns bisweilen zur lust / und spiel=weise gebraucht. bei  
 den Ebreern aber seind sie gar gemein und gebräuchlich /  
 ja fast ihr eigen. oder II. das viel=reimige / als da ist  
 1. das zwei=zeil=oder kehr=reimige / da alle sätze und  
 einteilungen einerlei reim=gattungen haben / wie in der 5  
 Helden=art zu sehen ist. Dergleichen gedichte werden sonst  
 auch zwei=reimige genennet / weil ins gemein zwe schlüsse  
 derselben gleich=enden. Es werden auch drei=reimige  
 gefunden / in welchen drei reim=bände gleichgeendet wer-  
 den / wie der gleichen eines in unserem Für=schmakke 10  
 der dichterischen Rosen=wälder zu sehen ist. man hat  
 auch vier=reimige / wan vier bände auf=einander zusam-  
 men gereimet werden. Sonst reimen sich auch die ersten  
 vier mänliche / und vier weibliche in den kling=gedichten /  
 aber nicht auf einander / weil es so lieblich nicht klingen 15  
 würde. Diese und dergleichen reim=gattungen wollen wier  
 der dichterischen künstlerei hinterlassen / weil sie in den  
 gemeinen gedichten keine ahrt noch lieblichkeit haben / ja  
 oft mit widrigkeit gelesen werden. Dan der überflus und die  
 fülle ist in allen dingen unangenehm / und iedwedern zu- 20  
 gegen. 2. das vermischte / darinnen vielerhand ahrtten  
 reim=bände mit ein ander gereimet und geschränket werden;  
 als das geschränkte / da der erste mit dem dritten / und  
 der zweite mit den vierden eine <28> reim=gattung machen /  
 wie in den meisten liedern geschieht. Hierher gehören alle 25  
 die jenigen / derer reim=gattungen bald in die vierde / bald  
 fünfte reim=zeile fallen / welches in den liedern sehr ge-  
 bräuchlich ist / sonderlich in denen / die uns Opitz / und  
 deren fast unvergleichlicher meister / Paul Flemming /  
 hinterlaßen haben. III. das halb=reimige / da nuhr die 30  
 helfte der reim=bände gereimet wird. IV. das zwei=fach=  
 reimige; da sich das mittel und das ende der reim=bände  
 allezeit reimet. welches sich nuhr allein in den durchge-  
 schnittenen thun lasset. Aber hierbei ist zu merken / daß  
 dergleichen zweifach=reimige in der Helden=art keine stat 35

sectione seu medio et fine similem amant desinentiam. Hoc tantum contingit in incisio, de quibus deinceps. Ejusmodi versus quando in Heroicis adhibetur, meritò vitiosus iudicatur: et dicitur Latinis *Rophalicus*, sive ab ejus inventore  
 5 *Leone, Leoninus*, germanicè *Knittelversch* / quod assultus in illo puerulis videatur. In canticis verò et aliis lusibus poëticis admittitur.)

XII. *Ab accidente*: Ligatum seu continuum, et incisum seu compositum.

10 (*Illud* continuè collocat singulas sententias, ita ut sine ulla prononciationis morâ et uno spiritu ac tono legi possit ac debeat; quod tamen in breviusculis versibus tantum accidit. quare etiam *simplex* vocamus, unde *Incisi*, quando duo simplices seu continui versus connectuntur, originem  
 15 ducunt. *Hoc* verò, nempe *Incisum*, in meditullio intersecatur, quod *incisionem* græcè τομήν, *cæsuram*, *metrisectionem*, *dimidiationem*, *bipartitionem*, *concisionem*, *segmentum*, *bisectionem*, item *comma*, *intervallum* seu *mansionem* vocamus. Fit autem solummodo in longioribus versibus, qui per  
 20 hanc cæsuram in duas illas partes, è quibus conflati sunt, seu hemistichia, iterum quasi resolvuntur seu inciduntur, quo spiritus inter legendum quiescere possit. aliàs, neglectâ illâ, Lectoribus carmen redderetur invenustum et difficilè, ut in Alexandrino, ubi sexta ab initio syllaba di-(29)ctione  
 25 integra clauditur et versus veluti intersecatur, conspici licet. Hîc notandum I. Nos hoc loco non intellegimus cæsuram illam, quæ integra vocabula inter scandendum secat, sed eam, quæ versum respirationis gratiâ in duas quasi partes dividit. ideo facilioris doctrinæ ergo hanc  
 30 nostram, de qua hîc agimus, imposterum *metrisectionem* vocabimus, et in sequentibus dimensionum delineationibus hoc signo )( indicabimus. II. Carmina incisa sunt vel jambica, vel trochaica, vel mixta dactylica et antidactylica. Dactylicum enim purum, ut et Antidactylicum seu Ana-

finden / weil es alzu kindisch darinnen klinget / wan der durchschnitt mit dem ende gereimet wird. In den liedern und andern spiel-reimen kommen sie bisweilen sehr lieblich.)

XII. von den zufällen der reim=bände. die un- 5  
durchgeschnittene oder schlechte; und die durchgeschnittene oder zusammen=gefügte art.

(Jene lieset man in einem ahten und hauche / und ohne ahtem=holen / welches doch nuhr in den kurtzen geschihet; daher sie die schlechten oder einfältigen genennet werden / 10  
von denen die durchgeschnittenen / wan nâhmlich zwei oder drei schlechte zusammen gefüget werden / ihren ursprung haben. diese aber nâhmlich die durchgeschnittene / hat in der mitten einen durchschnitt / oder in den sechs=stufigen zwee. Solcher wird nuhr allein in den langen gefunden 15  
/ welche dadurch in ihre teile / daraus sie entsprossen sind / gleichsam wieder zertheilet / und zerschnitten werden / damit man sich im lesen erholen möchte. Sonsten wan der durchschnitt übergangen würde / so were es dem Leser schwer und unannehmlich / wie in der Helden=art / da das 20  
sechste wort=glied mit einem gantzen worte sich endet / und das reim=band gleichsam zerschnitten wird / zu sehen ist. Hierbei ist zu märken / I. wier verstehen durch den durchschnitt nicht den jenigen / welcher bei den Lateinern / die gantzen wörter in abmâssen zerteilet / sondern denselben / 25  
welcher das lange reimband / der ahtem=hohlung halben / in zwei teile gleichsam <30> zerschneidet / und wollen ihn mit diesem zeichen ) ( in folgender ab=mâssung bemârken. II. Die durchgeschnittene seind entweder steigende oder fallende / oder vermischte rollende oder gegen=rollende. 30  
Dan die lauter=rollenden / wie auch die gegen=rollenden als=vermischten lassen den durchschnitt ihrer flüchtigkeit wegen nicht zu / sie bedürfen seiner auch nicht. III. Die durchgeschnittenen steigenden / und etliche vermischte arten

pæsticum quasi-mixtum, propter volubilitatem pedum metrissectionem non admittit, neque etiam opus habet. III. Carmina incisa Jambica et quædam mixta prius Hemistichion seu primam partem versus semper terminant vocabulo  
 5 masculino seu syllaba longa. Trochaica verò contra vocabulo fœminino seu in Trochæum exeunte, seu syllabâ brevi, exceptis quibusdam noviter inventis trochaicis, quæ masculinè exeunt. *quam* terminationem Trochaicorum *irregularem*, quia à naturâ Trochaici paululum discedit; *illam* verò  
 10 *regularem*, vocamus. Mixta denique utramque terminationem vel masculinam vel fœmininam habent.

*Terminatio masculina* fit sex modis. I. post *tertiam syllabam*, ut in Dimetro acatalectico et hypercatalectico novo Trochaici generis. II. post *quartam syllabam* in Trimetro  
 15 brachyc. et catalectico, *Iambicis*. III. post *quintam syllabam*, in Trimetro brachyc. et catalectico, *Trochaicis*. IV. post *sextam syllabam*, in Trimetro brachyc. et catalectico novo, et Trimetro acatalect. et brachycatalectico, *Iambicis*. V. post *septimam syllabam* in Trimetro acatalect. et hyperc. novo,  
 20 et Tetrametro catalecto Opitiano fœminino, *Trochaicis*. et Trimetro brachycatalect. fœminino et masculino, *mixto*. VI. post *octavam syllabam* in Trimetro brachycatalect. et catalectico, *jambicis*.

⟨31⟩ *Terminatio fœminina* fit tribus modis. I. post *quintam syllabam*, in Dimetro hypercatalectico fœminino *mixto*.  
 25 II. post *sextam syllabam*, in trimetro catalect. et acatalectico: et Trimetro hypercatalectico: et Tetrametro brachycatalectico inverso *Trochaicis*. III. post *octavam*, in Tetrametro brachycatalectico, catalect. et acatalectico, *Trochaicis*. Denique duplicem quasi metrissectionem seu incisionem, (primam post quintam, alteram post decimam syllabam) utramque  
 30 tamen fœmininam habet Trimetrum catalecticum masculinum et acatalecticum fœmininum, *mixti generis*.)